

УДК37.013

https://doi.org/10.33619/2414-2948/90/74

## К ВОПРОСУ ОБ ОСНОВНЫХ ФАКТОРАХ МОТИВАЦИИ ОВЛАДЕНИЯ ВТОРЫМ ЯЗЫКОМ

©Умарова Д. З., ORCID: 0000-0001-9238-2816, Ферганский политехнический институт,  
г. Фергана, Узбекистан, d.umarova@ferpi.uz

## ON THE MAIN FACTORS OF MOTIVATION FOR MASTERING A SECOND LANGUAGE

©Umarova D., ORCID: 0000-0001-9238-2816, Fergana polytechnic institute,  
Fergana, Uzbekistan, ferpi\_info@edu.uz; d.umarova@ferpi.uz

*Аннотация.* Рассматривается проблема изучения русского языка в национальной аудитории, где автор делится опытом, как максимально развить устную речь студентов, научить их правильно, легко и быстро читать научную литературу, излагать и правильно оформлять на письме свои мысли. А также рассматривается вопрос повышения языкового уровня кадрового потенциала и почему для этого необходимо модернизировать систему высшего образования. Дается анализ профессионально-ориентированного направления студентов. Формирование коммуникативных умений, которые позволили бы осуществлять профессиональные контакты на русском языке в различных сферах и ситуациях.

*Abstract.* The article raises the problem of studying the Russian language in a national audience, where the author shares his experience on how to maximize the development of students' oral speech, teach them to read scientific literature correctly, easily and quickly, express and correctly write down their thoughts in writing. It also considers the issue of increasing human resources and why it is necessary to modernize the system of higher education for this. An analysis of the professionally oriented direction of students is given. Formation of communication skills that would allow professional contacts in Russian in various fields and situations.

*Ключевые слова:* русский язык, речевые ошибки, средства обучения, механизмы контроля и самоконтроля, факторы мотивации, интерференция, мотивация.

*Keywords:* Russian language, speech errors, teaching aids, mechanisms of control and self-control, motivation factors, interference, motivation.

Одна из форм сотрудничества и взаимодействия национальных и межнациональных языков в СНГ овладение русским языком в Узбекистане происходит преимущественно естественным путем. Русская языковая среда, радио, телевидение, кино и театры с ранних лет приобщают детей к русскому языку. Жители отдаленных сельских районов республики, лишенные русского языкового окружения, плохо владеют русским языком. Неоднородность языковой подготовки студентов затрудняет их обучение в вузе и требует выработки определенных приемов — методов обучения с учетом особенностей структуры родного и русского языков, психологии усвоения второго языка. Русский язык для студенческой молодежи служит не только средством общения, но и средством овладения специальностью, приобретение профессии, этим обусловлено и большое желание овладеть русским языком. Формирование двуязычия в студенческой аудитории является подчинением изучения каждой

грамматической категории нуждам развития речи при выявлении закономерностей функционирования языкового материала. Функциональный подход к языковому материалу в значительной степени способствует осмыслению языка как средства общения, формирования и выражения мысли, в наибольшей степени помогает развитию культуры речи обучающихся. При обучении связной речи важно учитывать то обстоятельство, что законы синтаксиса целого текста, по которым соединяются законченные предложения, в русском и родном языках нерусских в основном одинаковы. Это в значительной степени способствует более глубокому усвоению особенностей построения связного высказывания в нерусской аудитории.

В экспериментально-психологическом исследовании обнаружены некоторые факторы мотивации, учет которых позволяет значительно повысить эффективность обучения русскому языку как второму в национальной школе (вузе). Мотивационное значение в определенных условиях приобретает и учитель как источник информации, и ИТ, и содержание, и приемы, и методы обучения второму языку. При этом в организации системы обучения необходимо учитывать оптимальную активность самих учащихся, являющуюся предпосылкой возникновения мотивационных моментов в различных сторонах ситуации обучения. Также необходимо учитывать, что эффективность обучения вторым языком на занятиях повышается, если изучаемый язык выполняет те же функции, что и родной, является прежде всего языком общения, познания, получения информации.

В экспериментах была выявлена зависимость пересказа второязычного текста (и, соответственно, деятельности овладения вторым языком) от обращенности субъекта к источнику информации) и к слушателю при восприятии текста. Серия обучающих экспериментов убедительно показала, что возникновению «эффекта обращенности» в системе обучения второму языку способствует постановка обучающегося в активную позицию по отношению к приемам и средствам обучения. Оптимальным условием овладения вторым языком, в котором возникает и функционирует адекватная мотивация, является не просто подготовка обучающегося к общению и познанию средствами изучаемого языка, но реальное включение обучающихся в общение и познание, получение средствами изучаемого языка информации, имеющей значимость. В данном случае мы имеем как бы «попутное научение», усвоение языка в системе действий, имеющих иные цели, связанные с общением и получением информации средствами языка, а не сам язык.

Анализ методической литературы показывает, что одной из основных причин ошибок во второязычной речи обучающихся считается интерференция. В связи с этим речевые ошибки классифицируются в соответствии с фактами сопоставления родного языка и изучаемого. Не умаляя значения сопоставительного изучения языков и не исключая интерференции как одной из причин ошибок, мы на основе анализа письменных и устных текстов пришли к своей классификации речевых ошибок. Мы выдвинули предложение, что одной из основных причин ошибок является недостаточная сформированность механизмов порождения второязычной речи, в частности, механизмов контроля и самоконтроля при восприятии, переработке и воспроизведении второязычных текстов. В системе экспериментального обучения была поставлена задача формирования механизмов контроля и самоконтроля. При этом мы исходим из того, что, во-первых, овладение вторым (в нашем случае, русским в национальных группах вуза) языком предполагает не только сознательное усвоение знаний о языке, но и подражание речевым образцам носителей языка, и, во-вторых, оно предполагает, что второй язык должен выступать не только как предмет изучения, но и как средство общения и познания. Именно в общении должны происходить коррекция

второязычной речи обучающихся и, естественно, формирование механизмов контроля и самоконтроля. В ходе обучающегося эксперимента, в котором переменным условием являлась парная работа испытуемых на занятиях. Испытуемые разбивались на мини-группы по 2-3 человека с тем, чтобы выполняемая каждым работа контролировалась товарищами. Основная идея парной работы выработка механизмов контроля и самоконтроля привела к положительному результату: испытуемые уже через 3-5 занятий приобрели умения и навыки не только замечать ошибки в речи товарищей и в своей, но и, главное, у них появилось стремление устранять ошибки в речи. Таким образом, была вскрыта одна из основных причин ошибок во второязычной речи обучающихся - несформированность механизмов контроля и самоконтроля — и предпринята попытка устранить эту причину при соответствующей организации учебных занятий по русскому (второму) языку в национальных группах вуза.

В экспериментально-психологическом исследовании обнаружены некоторые факторы мотивации, учет которых позволяет значительно повысить эффективность обучения русскому языку как второму в национальной школе (вузе). Мотивационное значение в определенных условиях приобретает и учитель как источник информации, и ИТ, и содержание, и приемы, и методы обучения второму языку. При этом в организации системы обучения необходимо учитывать оптимальную активность самих учащихся, являющуюся предпосылкой возникновения мотивационных моментов в различных сторонах ситуации обучения. Также необходимо учитывать, что эффективность обучения вторым языком на занятиях повышается, если изучаемый язык выполняет те же функции, что и родной, является прежде всего языком общения, познания, получения информации.

В экспериментах была выявлена зависимость пересказа второязычного текста (и, соответственно, деятельности овладения вторым языком) от обращенности субъекта к источнику информации) и к слушателю при восприятии текста. Серия обучающих экспериментов убедительно показала, что возникновению «эффекта обращенности» в системе обучения второму языку способствует постановка обучающегося в активную позицию по отношению к приемам и средствам обучения. Оптимальным условием овладения вторым языком, в котором возникает и функционирует адекватная мотивация, является не просто подготовка обучающегося к общению и познанию средствами изучаемого языка, но реальное включение обучающихся в общение и познание, получение средствами изучаемого языка информации, имеющей значимость. В данном случае мы имеем как бы «попутное научение», усвоение языка в системе действий, имеющих иные цели, связанные с общением и получением информации средствами языка, а не сам язык.

Анализ методической литературы показывает, что одной из основных причин ошибок во второязычной речи обучающихся считается интерференция. В связи с этим речевые ошибки классифицируются в соответствии с фактами сопоставления родного языка и изучаемого. Не умаляя значения сопоставительного изучения языков и не исключая интерференции как одной из причин ошибок, мы на основе анализа письменных и устных текстов пришли к своей классификации речевых ошибок. Мы выдвинули предложение, что одной из основных причин ошибок является недостаточная сформированность механизмов порождения второязычной речи, в частности, механизмов контроля и самоконтроля при восприятии, переработке и воспроизведении второязычных текстов. В системе экспериментального обучения была поставлена задача формирования механизмов контроля и самоконтроля. При этом мы исходим из того, что, во-первых, овладение вторым (в нашем случае, русским в национальных группах вуза) языком предполагает не только сознательное

усвоение знаний о языке, но и подражание речевым образцам носителей языка, и, во-вторых, оно предполагает, что второй язык должен выступать не только как предмет изучения, но и как средство общения и познания. Именно в общении должны происходить коррекция второязычной речи обучающихся и, естественно, формирование механизмов контроля и самоконтроля. В ходе обучающегося эксперимента, в котором переменным условием являлась парная работа испытуемых на занятиях. Испытуемые разбивались на мини-группы по 2-3 человека с тем, чтобы выполняемая каждым работа контролировалась товарищами. Основная идея парной работы выработка механизмов контроля и самоконтроля привела к положительному результату: испытуемые уже через 3-5 занятий приобрели умения и навыки не только замечать ошибки в речи товарищей и в своей, но и, главное, у них появилось стремление устранять ошибки в речи. Таким образом, была вскрыта одна из основных причин ошибок во второязычной речи обучающихся — несформированность механизмов контроля и самоконтроля — и предпринята попытка устранить эту причину при соответствующей организации учебных занятий по русскому (второму) языку в национальных группах вуза.

Формирование умения производить и понимать тексты на русском языке, как в устной, так и в письменной форме определяет практическую необходимость овладения грамматикой. Это означает, прежде всего, что грамматику русского языка студенты национальной группы изучают для практического ее применения, т.е. для того, чтобы строить и понимать русскую речь [1].

Специфической особенностью преподавания иностранного языка в вузе является учет будущей специальности студентов. Это говорит о том, что наряду с чтением художественной литературы следует проводить чтение текстов по специальности, тестов общетехнического характера, расширять лексику студентов, в их будущей практической работе [2].

Для меня одним из важнейших направлений в воспитании действительно гармонично развитого поколения, всегда было и остается совершенствование системы образования. Всем хорошо известно, что в нашей стране работа по осуществлению коренных реформ в указанной сфере проводилась согласно Национальной программе по подготовке кадров [3].

Необходимо пересмотреть вопрос образования, и определить, каким ему быть в новом тысячелетии. Система занятий настроена на передачу готовых знаний, на формирование подвижной уверенной личности, способной к самообразованию. Особое внимание уделяется познавательной деятельности учащихся. Главное развитие творческих способностей, всестороннего мировоззрения, гуманности, экологической культуры [4].

#### *Список литературы:*

1. Умарова Д. З. Методика изучения грамматики русского языка в национальных группах неязыковых вузов // Вопросы науки и образования. 2018. №3 (15). С. 115-117.
2. Умарова Д. З., Турсунова О. С., Башарова Г. Г. Обучение профессионально-ориентированному иностранному языку в техническом вузе // Научные исследования. 2017. Т. 1. №6 (17). С. 64-66.
3. Умарова Д. З. Степень участия женщины в социализации личности подрастающего поколения // Вопросы науки и образования. 2017. №3 (4). С. 83-84.
4. Умарова Д. З. Формы, методы и средства развития творческой активности студентов вузов // Бюллетень науки и практики. 2021. Т. 7. №7. С. 310-314. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/68/41>

*References:*

1. Umarova, D. Z. (2018). Metodika izucheniya grammatiki russkogo yazyka v natsional'nykh gruppakh neyazykovykh vuzov. *Voprosy nauki i obrazovaniya*, (3 (15)), 115-117. (in Russian).
2. Umarova, D. Z., Tursunova, O. S., & Basharova, G. G. (2017). Obuchenie professional'no-orientirovannomu inostrannomu yazyku v tekhnicheskoy vuzovskoy obshchey shkole. *Nauchnye issledovaniya*, 1(6 (17)), 64-66. (in Russian).
3. Umarova, D. Z. (2017). Stepen' uchastiya zhenshchiny v sotsializatsii lichnosti podrastayushchego pokoleniya. *Voprosy nauki i obrazovaniya*, (3 (4)), 83-84. (in Russian).
4. Umarova, D. (2021). Forms, Methods and Means of Developing Creative Activity of University Students. *Bulletin of Science and Practice*, 7(7), 310-314. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/68/41>

*Работа поступила  
в редакцию 10.04.2023 г.*

*Принята к публикации  
17.04.2023 г.*

*Ссылка для цитирования:*

Умарова Д. З. К вопросу об основных факторах мотивации овладения вторым языком // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. №5. С. 555-559. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/90/74>

*Cite as (APA):*

Umarova, D. (2023). On the Main Factors of Motivation for Mastering a Second Language. *Bulletin of Science and Practice*, 9(5), 555-559. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/90/74>